



Povzetek projekta Po kreativni poti do znanja 2017 – 2020, 3. odpiranje, za namen objave in predstavitve na spletni strani sklada

1. Polni naslov projekta: Turistični sprehodi po mestnem območju Ljubljane

- V katero področje na prvi klasifikacijski ravni KLASIUS-P-16 se uvršča projekt glede na vsebinsko zasnovo (neustrezno področje izbrišite):

10 - Transport, varnost, gostinstvo in turizem, osebne storitve

2. V sodelovanju z: (navede se univerza oz. samostojni visokošolski zavod, ki je prijavil projekt in članica, ki je nosilka projekta ter partner/ja – podjetje/ji oz. organizacija, ki je/sta bilo/i vključeno/i v projekt)

Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta

Jezikovno mesto, Bojana Petković s. p.

3. Besedilo:

- Opredelite problem, ki se je razreševal tekom izvajanja projekta

Reševal se je problem pomanjkanja ponudbe kakovostne internetne aplikacije v obliki turističnega sprehoda po Ljubljani s posebej obeleženimi točkami, ki so povezane z določeno tematiko - s češko kulturo, zgodovino, osebnostmi. Informacije o njih pa so preverjene, kakovostno jezikovno obdelane, strukturirane, prikazane v več oblikah in služijo kot turistična informacija, promocija mesta Ljubljane in širši javnosti kot neformalno učno gradivo. Tekom projekta se je reševalo več problemov:

- 1.problem: preveč nestrukturiranih podatkov za posamezne turistične destinacije, ki posledično niso enostavno in hitro dostopni.
- 2.problem: nezmožnost dobiti hitro na enem mestu želene specializirane (npr. v navezavi na določeno tujo kulturo) in preverjene informacije povezane z danim mestom.
- 3.problem: pomanjkanje jasno začrtane poti z informacijami o njenem poteku, časovni zahtevnosti in možnosti uporabe obstoječe turistične infrastrukture.
- 4.problem: pomanjkanje multimedijskega strnjenelega prikaza posameznih točk ogleda v pisni, zvočni, slikovni obliki, delno tudi s posnetki.
- 5.problem: skrb za stilistično in jezikovno raven besedila, prikaz v jeziku obiskovalca (češčini), v slovenščini in osnovni podatki v angleščini.
- 6.problem: kakovostna multimedijska obdelava in privlačna prezentacija na spletu - glavni cilj je bil ponuditi obiskovalcem Ljubljane in drugim interesentom kakovostno obdelane podatke v obliki sprehoda po mestu.

- Opišite potek reševanja problema oz. kratek povzetek projekta

Tekom februarja 2020 so mentorice in lektorica za češki jezik na FF UL Zdeňka Kohoutková, ki je tudi dala osnovno idejo celotnega projekta, dokončno določile 15 postankov v centru Ljubljane, ki so povezani s češko kulturo ali osebnostmi in ki bi jih bilo zanimivo predstaviti tujim (pretežno češkim) turistom in domačim interesentom. Vsaka od petih sodelujočih študentk je dobila po tri

točke, da o njih poišče podatke in jih zapiše v obliki strukturiranega besedila.

Pod nadzorom delovne mentorice je bil izdelan osnutek interaktivnega zemljevida s pomočjo posebnega orodja „google maps“, poleg tega sta dve študentki ustvarili vzorčni zapis informacij o točkah (Rektorat, Opera), ki sta ga konzultirali z mentoricami. Zgled je bil poslan ostalim študentkam.

V začetku aprila so bili zbrani zapisi o vseh točkah, ki sta jih študentka in mentorica lektorirali. Nato so študentke besedila prevedle v češčino in angleščino tekom maja. Ob tem sta dve študentki fizično preizkusili dolžino poti med posameznimi točkami in posneli fotografije točk in poti.

Junija je skupina sodelujočih izbrala slike za aplikacijo, študentke so zbrale besedila in slike v eno datoteko, ki je služila kot podlaga za izdelavo aplikacije. Poleg tega je potekalo snemanje slovenskih in čeških besedil, ki so v aplikaciji na voljo tudi v zvokovni obliki. V drugi polovici junija je potekalo postavljanje na spletno stran, dokončno oblikovanje strani, iskanje dopolnilnih informacij, npr. zanimivih spletnih povezav, ki so dodane osnovnemu besedilu.

- Navedite in opišite rezultate projekta ter njihov doprinos k družbeni koristnosti

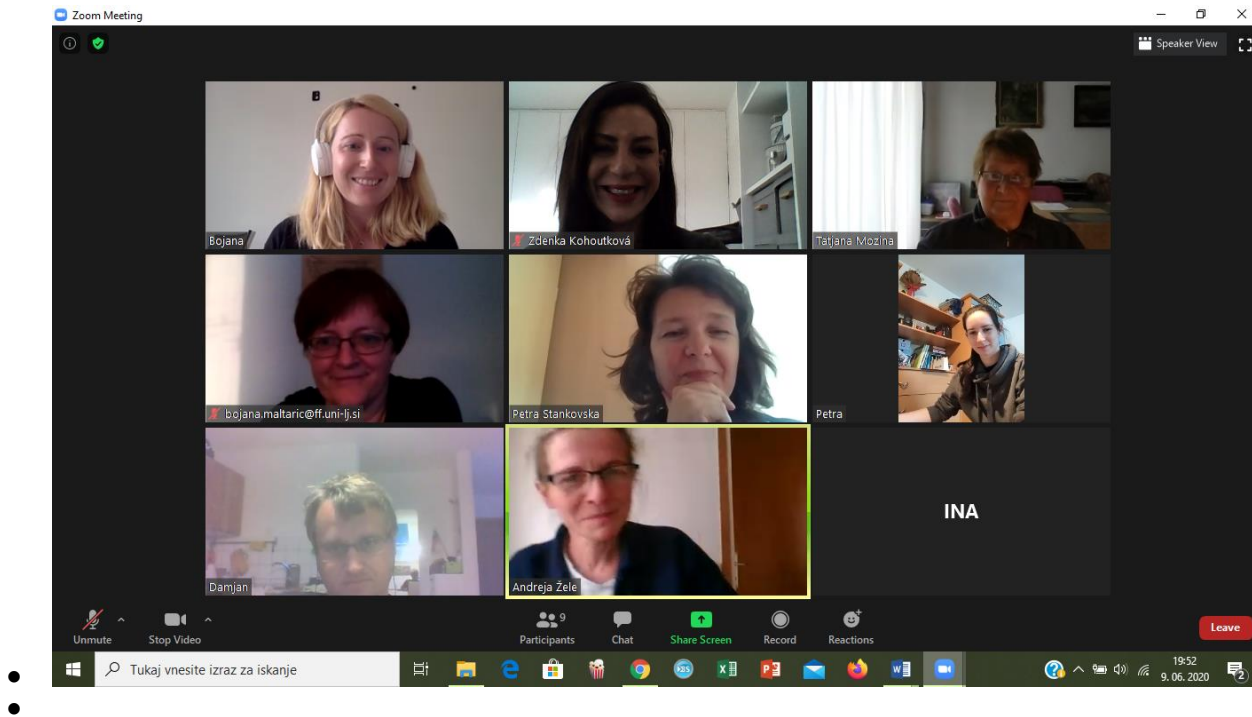
- Internetna, enostavno in hitro dostopna aplikacija z multimedijским prikazom (zapisano besedilo, zvokovni zapis, slike, kratki posnetki) strukturirano urejenih informacij, ki nudi dostopen, uporabniško prijazen in privlačen prikaz vsebin: podatkov o kulturnih, zgodovinskih in drugih podatkov o posameznih turistično ali izobraževalno zanimivih točkah povezanih s češko kulturo na območju mesta Ljubljane.
- Aplikacija je dostopna na: <https://www.e-jezik.com/tusmo>
- Aplikacija lahko služi kot podlaga za izdelavo podobnih sprehajalnih poti usmerjenih v druge tematike ali poti po drugih mestih.
- Internetna aplikacija za turistični sprehod po Ljubljani usmerjeni v spoznavanje povezav Ljubljane s češko kulturo bo razširila in poglobila turistično in na splošno izobraževalno ponudbo o Ljubljani.
- zlasti v slovenski različici bo aplikacija nudila tudi v širšem smislu izobraževalno platformo za široki spekter uporabnikov, ki se zanimajo za podatke o povezavi domače slovenske kulture, družbe, zgodovine, posameznih objektov in mest z drugimi kulturnimi območji, izvedeli pa bodo tudi veliko podatkov o sami Ljubljani. Tako se posameznikom, ki so vajeni uporabe spleta in iskanja informacij na njem bolj kot akademskega preučevanja knjig, revij ali različnih brošur (tudi turističnih), omogoči dostop do preverjenih, kakovostno vsebinsko in jezikovno obdelanih in hitro dostopnih informacij.
- Ker so razlage o posameznih točkah na voljo tudi v zvokovni obliki, je s tem omogočen dostop do njih tudi osebam, ki imajo sicer omejeno zmožnost branja zapisanih informacij, npr. zaradi različnih zdravstvenih težav (slabovidni, slepi, ali s poslabšanimi umskimi sposobnostmi ipd.).

4. Priloge:

- Slikovno gradivo: Priložite vsaj dve sliki npr. sliko končnega produkta, sliko študentov pri delu na projektu, sliko s sestankov ipd. Pri pošiljanju slik bodite pozorni, v kolikor gre za končni produkt, da bo zadoščeno zahtevam glede informiranja in obveščanja (ustrezni logotipi itd.).

Žal je bila večina časa, ko je potekal projekt zaznamovana z ukrepi proti širjenju virusa COVID-19, zato je večina aktivnosti potekala preko IKT, najpogosteje preko ZOOMa in končno v drugi polovici junija tudi kombinirano v živo (posnetek s sestanka v Jezikovnem mestu) in po

ZOOMu. Tudi takrat je bilo treba upoštevati še omejitve pri številu zbranih oseb in medsebojna razdalja.



Vseeno nam je uspelo, zahvaljujoč požrtvovalnosti in iznajdljivosti članic delovne skupine, pripeljati projekt do načrtovanega rezultata – spletne aplikacije:

Projekt sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



Javni štipendijski, razvojni,
invalidski in preživninski
sklad Republike Slovenije



Univerza v Ljubljani
FILOZOFSKA
FAKULTETA



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

TuSMO

Kje so Čehi pustili svoj pečat v Ljubljani?

Odpravite se z nami na sprehod po Ljubljani in odkrijte sledi, ki so jih pustili uspešni Čehi.